

IRISPen Air 7

Guia rápido

(Android)

Este Guia rápido do utilizador ajuda-o a dar os primeiros passos com o **IRISPen Air™ 7**.
Leia este guia antes de utilizar o scanner e o respetivo software. Todas as informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Índice

[1. Introdução](#)

[2. Instalação da app IRISPen™](#)

[3. Configuração rápida do IRISPen™](#)

[4. Digitalização](#)

[5. Resolução de problemas](#)

[6. Especificações](#)

[7. Conformidade](#)

1. Introdução

IRISPen Air™ 7 é um scanner de caneta sem fios inteligente que permite digitalizar linhas de texto para a aplicação IRISPen™ num dispositivo Android. Na app, as digitalizações podem ser editadas, traduzidas, lidas em voz alta e partilhadas através das suas contas em nuvem preferidas.

Graças à tecnologia de reconhecimento ótico de caracteres (OCR) da I.R.I.S., o IRISPen Air™ 7 reconhece 130 idiomas*, códigos de barras e fontes CMC7 no modo Online. Ao utilizar o IRISPen™ no modo Offline, nem todos os idiomas são suportados. É apresentada uma mensagem quando um idioma exige o modo Online.

Também pode fazer com que a aplicação traduza automaticamente o texto digitalizado e o leia em voz alta.

Com o IRISPen Air™ 7, é possível digitalizar uma linha de cada vez.

*Serão suportados 130 idiomas na versão final do IRISPen Air™ 7, que os clientes poderão descarregar através da funcionalidade de **Atualização** na aplicação atual.

Antes de começar:

Carregue o IRISPen™ durante 5 horas. Para tal, ligue-o a um computador utilizando o cabo USB fornecido e ligue o computador, ou ligue o IRISPen™ a uma tomada de alimentação. O LED de bateria verde pisca lentamente quando a bateria está a ser carregada. Quando o LED permanece ligado, a bateria está totalmente carregada.

Nota: o carregamento do IRISPen™ através da ligação a uma porta USB no seu dispositivo Android (caso tenha uma) não é suportado.

Nota: a autonomia da bateria em utilização é de cerca de 4 horas. Quando a bateria está bastante fraca, o LED começa a piscar rapidamente. O tempo de carregamento é de cerca de 2,5 horas. Note que o estado da bateria também é indicado na app IRISPen™.



2. Instalação da app IRISPen™

Importante: para instalar a app IRISPen™ é necessária uma ligação sem fios à Internet.

- Abra a **Play Store** no seu dispositivo Android.
- Procure a app **IRISPen Air™ 7** e instale-a.
- Para tal, siga as instruções no ecrã.
- Após a instalação da app, toque em **Abrir**.
- Prima a ponta de digitalização durante 3 segundos para ligar o scanner, conforme apresentado na app IRISPen™.

O LED de Bluetooth azul no scanner começa a piscar lentamente.



- Toque em **Iniciar**.
Se o Bluetooth não estiver ativado no dispositivo, é apresentada a mensagem "**An app wants to turn on Bluetooth**" (Uma app pretende ativar o Bluetooth). Selecione **Allow** (Permitir).
- Toque em **Selecionar scanner**.
Quando a ligação Bluetooth for estabelecida o LED azul permanece ligado. É apresentada uma mensagem a indicar que o scanner foi ligado com sucesso.
Note que a ligação pode demorar algum tempo.
Se tiver problemas ao ligar o scanner, consulte a secção de [Resolução de problemas](#).
- Toque em **Seguinte** para continuar com a **Configuração rápida**.
Nota: da próxima vez, basta abrir a app e ligar o IRISPen™.

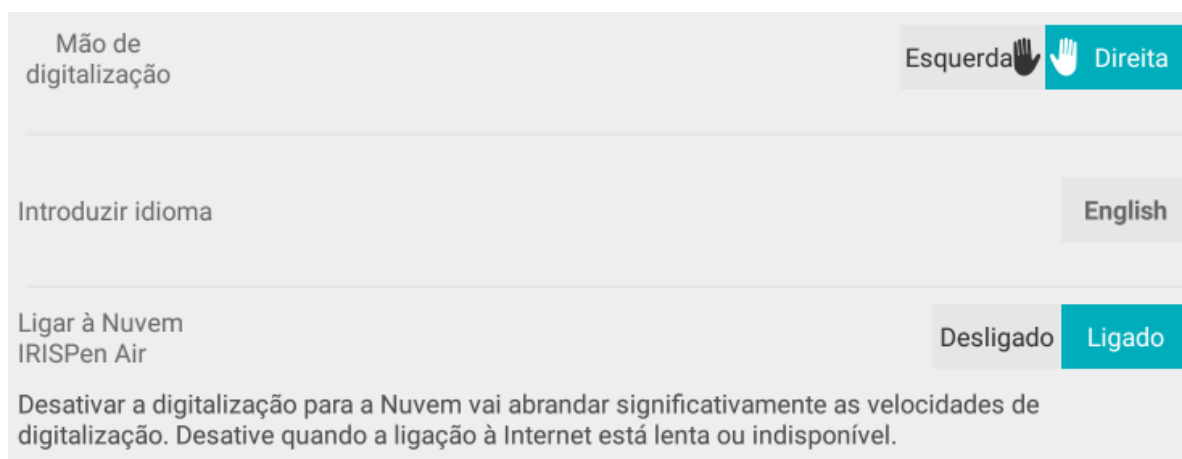
3. Configuração rápida do IRISPen™


Ao iniciar a app pela primeira vez é apresentada a **Configuração rápida**.

Na Configuração rápida pode seleccionar:

- **A Mão digitalizadora:**
 - Selecione **Direita** para digitalizar linhas da esquerda para a direita.
 - Selecione **Esquerda** para digitalizar linhas da direita para a esquerda.
- **O Idioma de introdução**
 - IRISPen™ suporta 130* idiomas.
*Serão suportados 130 idiomas na versão final do IRISPen Air™ 7, que os clientes poderão descarregar através da funcionalidade de **Atualização** na aplicação atual.
- **Modo Online / Offline**
 - Selecione **Ligado** para ativar o modo Online e estabeleça ligação à Nuvem IRISPen Air™ 7. Ou selecione **Desligado** para trabalhar no modo Offline.
- **Velocidade vocal**

Desloque o cursor para ajustar a velocidade de leitura de Texto para voz.



Para aceder a estas Definições posteriormente, toque no ícone de Definições () no canto inferior direito.

Sugestões de digitalização

De seguida, avance para as **Sugestões de digitalização**.

- Segure o scanner na vertical para digitalizar texto. **Não** digitalize num ângulo igual ou inferior a 45 graus.
- Certifique-se de que ambas as extremidades pontiagudas da ponta do scanner tocam sempre na página durante a digitalização.
- Digitalize uma linha de texto de cada vez. Certifique-se de que a linha está aproximadamente no meio das duas extremidades do scanner.



- Evite digitalizar de forma demasiado lenta. Deslize o IRISPen™ suavemente, num movimento fluido.
- Evite aplicar pressão em excesso. Caso contrário, a digitalização pode resultar em movimentos irregulares.

Quando terminar, toque na seta junto a **Experimente**.

Praticar a digitalização

Pode agora praticar a digitalização e ver os resultados.

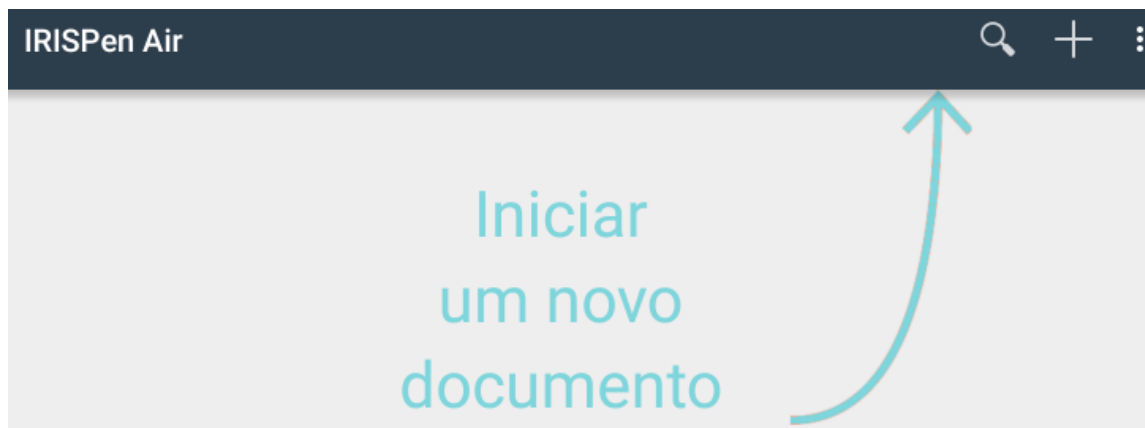
Quando terminar, toque em **Concluir**.

Para aceder novamente às **Sugestões de digitalização** ou ao menu **Praticar**, toque no ícone de menu (☰) no canto superior direito do ecrã principal e selecione **Sugestões de digitalização** ou **Praticar**.

4. Digitalização

Nesta secção explicamos as diferentes possibilidades de digitalização do IRISPen™.

- Toque no sinal + para iniciar um novo documento.



Um novo documento é sempre denominado "**documento sem título**". Para alterar o nome, toque no título e introduza um nome à sua escolha.

- "**Pronto a digitalizar**" surge agora no ecrã.
- Deslize o scanner sobre uma linha de texto, conforme explicado na [Configuração rápida](#).
O texto digitalizado é apresentado na aplicação. Pode adicionar várias linhas a um documento até que este esteja completo.
Note que continua a ter de digitalizar uma linha de cada vez.
Sugestão: para adicionar uma digitalização numa nova linha, clique com o scanner após digitalizar a linha.
- Se necessário, os resultados da digitalização podem ser alterados manualmente. Para tal, toque no texto e edite-o.
Note que as opções Cortar, Copiar e Colar padrão também estão disponíveis.
- Para eliminar a totalidade de um documento, toque no ícone de menu (☰) e seleccione **Eliminar**.

Ler texto em voz alta

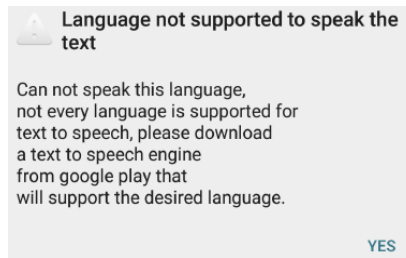
Nota: certifique-se de que o modo Online está ativado para utilizar esta funcionalidade. É necessária uma ligação à Internet (Wifi, 3G ou 4G) para ativar o modo Online.

Para ler texto em voz alta, toque no ícone de menu (☰) e seleccione **Falar**.

Por predefinição, estão disponíveis 17 idiomas: inglês, francês, neerlandês, alemão, italiano, polaco, russo, espanhol, português do Brasil, dinamarquês, finlandês, norueguês, sueco, chinês simplificado, chinês tradicional, japonês e coreano.

Ao seleccionar um idioma que não esteja instalado por predefinição, é apresentada uma janela que solicita a instalação de um motor de Texto para voz compatível com o idioma pretendido através da Google Play Store.

Nota: o facto de clicar em **Sim** não abre automaticamente a Play Store nem transfere o motor pretendido. Essa operação deve ser efetuada manualmente.




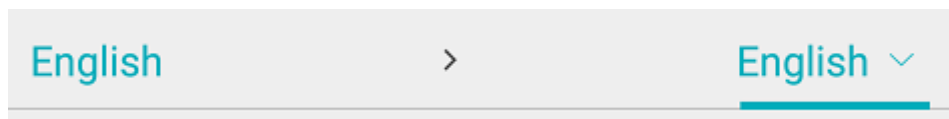
Traduzir texto


Nota: certifique-se de que o modo Online está ativado para utilizar esta funcionalidade. É necessária uma ligação à Internet (Wifi, 3G ou 4G) para ativar o modo Online.


Para traduzir o texto que digitalizou, toque no ícone Traduzir ()

Toque no idioma no lado direito e selecione o idioma pretendido na lista. O texto é traduzido de imediato.


Note: o idioma à esquerda não pode ser alterado. Trata-se do idioma de introdução que selecionou durante a [Configuração rápida](#). Para selecionar um idioma de introdução diferente, aceda ao menu Definições () . De seguida, inicie um novo documento na app.



Para ler o texto traduzido em voz alta, toque no ícone Falar ()

Para partilhar o texto traduzido, toque no ícone Partilhar ()

Guardar e partilhar digitalizações


Para partilhar as suas digitalizações, toque no ícone de menu () . De seguida, selecione **Partilhar**. São apresentadas as contas na Nuvem configuradas no seu dispositivo. Selecione o destino pretendido.




Para partilhar vários documentos em simultâneo, volte ao ecrã principal. Toque continuamente num documento que pretende partilhar, selecione os outros e toque no ícone para partilhar.

Regresse ao ecrã principal

Para voltar ao ecrã principal, toque no botão de retorno no dispositivo.

No ecrã principal:

- Tem uma visão geral de todos os documentos e do número de digitalizações em cada um deles.
- Pode utilizar a funcionalidade **Pesquisar** () para pesquisar documentos.
- Pode adicionar novos documentos tocando no sinal +.
- Eliminar vários documentos:
 - Toque continuamente no documento que pretende eliminar.

- Selecione outros documentos a eliminar.
- De seguida, toque no ícone para eliminar ()
- Partilhar vários documentos:
 - Toque continuamente no documento que pretende partilhar.
 - Selecione outros documentos a partilhar.
 - De seguida, toque no ícone para partilhar ()
- Aceda ao menu de Definições ()
- Pode verificar o estado da bateria.

Desligar o IRISPen™

Para desligar o IRISPen™, pressione rapidamente as pontas de digitalização três vezes contra uma superfície.

Nota: quando o IRISPen™ permanece inativo durante 12 minutos, apaga-se automaticamente.

5. Resolução de problemas

Se tiver problemas ao utilizar o IRISPen Air™ 7, toque no ícone do menu (☰) e selecione a opção de **Ajuda e assistência**.

Sugestão: para consultar uma lista de dispositivos compatíveis, clique nas hiperligações para aceder à [IRISPen Air™ 7](#) do [website de assistência técnica I.R.I.S.](#) e percorra até à opção de **Compatibilidade**.

Compatibility						
For Windows	Windows XP and Previous version	Windows Vista 32/64bit	Windows 7 32/64bit	Windows 8 32/64bit	Windows 10 32/64bit	
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes	
For Macintosh	OS X 10.7 Previous version	OSX 10.8	OSX 10.9	OSX 10.10	OSX 10.11	
IRISPen Air 7	No	Yes	Yes	Yes	Yes	

[Download the list of compatible devices](#)

6. Especificações

Especificações do produto

Lente do scanner	CMOS
Tamanho do scanner (A x C x P)	3,5 x 15 x 2,5 cm (1,37 x 5,51 x 0,98)
Peso do scanner	28 g
Tamanho de digitalização máximo	8 mm
Profundidade de cinzentos	1 bit
Resolução em ppp	300
Velocidade da digitalização	3 segundos
USB	2.0

Especificações Bluetooth

Standard	Conformidade com a especificação Bluetooth Low Energy Core 4.0
Gama de frequências	Utilização em funcionamento 2402 MHz – 2480 MHz Bloco ocupado 2400 MHz – 2483,5 MHz
Número de canais	40 canais, cada 2 MHz
Velocidade de transmissão	1 Mbps
Potência de transmissão (EIRP)	0,35 mW máx.

Especificações da bateria

Tipo	Bateria de polímero de lítio (LiPo)
Modelo	GSP051050
Potência nominal	200 mAh
Tensão nominal	3,7 V
Tensão máxima	4,2 V
Corrente de descarga máx.	200 mA
Dimensões da bateria (A x C x P)	5,0 x 10 x 50 mm
Peso	6 g máx.

A totalidade do software e dos controladores está disponível para transferência em www.irislink.com/softwaredownload.

7. Conformidade

Conformidade com as Diretivas RoHS e WEEE

Este produto está em conformidade com as Diretivas RoHS do Parlamento Europeu, com a Diretiva relativa a restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (2002/95/CE) e com a Diretiva relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) (2002/96/CE).

Declaração de interferência de radiofrequência da FCC

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites relativos a dispositivos digitais classe B, na sequência da parte 15c das Regras da FCC. Estes limites foram concebidos para conceder proteção razoável contra interferências em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência, sendo que se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências em comunicações de rádio. No entanto, não há qualquer garantia de que não ocorrerão interferências numa instalação particular. Se este equipamento não causar interferências na recepção de rádio ou televisão, que possam ser determinadas ao desligar e ligar o equipamento, o utilizador deve testar e corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de receção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado.
- Consultar o fornecedor ou um técnico de rádio/televisão experiente para obter ajuda.

Este equipamento foi certificado como estando em conformidade com os limites relativos a dispositivos informáticos classe B, na sequência das Regras da FCC. Para manter a conformidade com as Regras da FCC, devem utilizar-se cabos blindados com o equipamento. É provável que o funcionamento com equipamento não aprovado ou cabos não blindados resulte em interferências na recepção de rádio e televisão. O utilizador deve ter em conta que as alterações efetuadas ao equipamento sem aprovação do fabricante podem anular a autoridade de o utilizador utilizar o equipamento. Este dispositivo está em conformidade com a parte 15c das Regras da FCC. O

funcionamento está sujeito às duas condições que se seguem: (1) Este dispositivo não pode causar interferências, e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar o funcionamento indesejável.